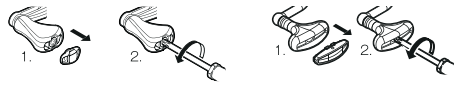


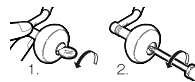
| ■ SPECIFICATIONS ■ 仕様一覧表 ■ CARATERISTIQUES ■ ESPECIFICACIONES ■ ESPECIFICAÇÕES ■ TECHNISCHE DATEN ■ SPECIFICHE ■ SPECIFIKATIONER ■ Технические условия ■ 規格列表 |                               |                                            |                     |                             |                                                                |                                                        |                                  |                               |                                |                                                               |                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------|---------------------|-----------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Model                                                                                                                                                         | Gear ratio                    | Maximum dragforce<br>(lb / kg)             | Weight<br>(g / oz)  | PE(No.- m)                  | Nylon MONO<br>(No.- m)                                         | Nylon MONO<br>(lb - m)                                 | Nylon MONO DIA.<br>(mm - m)      | Nylon MONO<br>(lb-yds.)       | USA / PowerPro<br>(lb-yds.)    | Line retrieve per crank<br>(cm/inch)                          | Bearing<br>(Ball Bearing / Roller Bearing)                    |
| 品番                                                                                                                                                            | ギア比                           | 最大ドラグ力<br>(lb / kg)                        | 自重<br>(g / oz)      | PE(号・m)                     | Nylon MONO<br>(号・m)                                            | Nylon MONO<br>(lb - m)                                 | Nylon MONO DIA.<br>(mm - m)      | Nylon MONO<br>(lb-yds.)       | USA / PowerPro<br>(lb-yds.)    | 最大巻上長<br>(cm/inch)                                            | ベアリング数<br>(ボール / ローラー)                                        |
| Modèle                                                                                                                                                        | Ratio                         | Frein maximum<br>(lb / kg)                 | Poids<br>(g / oz)   | PE(No.- m)                  | Nylon MONO<br>(No.- m)                                         | Nylon MONO<br>(lb - m)                                 | Nylon MONO DIA.<br>(mm - m)      | Nylon MONO<br>(lb-yds.)       | USA PowerPro<br>(lb-yds.)      | Récupération par tour de manivelle<br>(cm/inch)               | Roulement<br>(Roulement à billes / Roulement à rouleaux)      |
| Modelo                                                                                                                                                        | Relación de transmisión       | máxima fuerza de frenado<br>(lb / kg)      | Peso<br>(g / oz)    | PE(N - m)                   | Nylon MONO<br>(No.- m)                                         | Nylon MONO<br>(lb - m)                                 | DIA MONO Nylon.<br>(mm - m)      | Nylon MONO<br>(lb-yds.)       | USA PowerPro<br>(lb-yds.)      | recuperación de línea por vuelta de manivela<br>(cm/pulgadas) | Rodamientos<br>(Rodamiento de bolas / Rodamiento de rodillos) |
| Modelo                                                                                                                                                        | Relação de transmissão        | Máxima potência do Drag<br>(lb / kg)       | Peso<br>(g / oz)    | PE(No.- m)                  | Nylon MONO<br>(No.- m)                                         | Nylon MONO<br>(lb - m)                                 | Nylon Mono Dia.<br>(mm - m)      | Nylon MONO<br>(lb-yds.)       | USA PowerPró<br>(lb-yds.)      | Linha recuperada por manivela<br>(cm / inch)                  | Rolamentos<br>(Rolamento de esferas / Rolamento de rolos)     |
| Modell                                                                                                                                                        | Getriebeübersetzung           | Maximale Bremskraft<br>(lb / kg)           | Gewicht<br>(g / oz) | PE(No.- m)                  | Nylon MONO<br>(No.- m)                                         | Nylon MONO<br>(lb - m)                                 | Nylon MONO Durchm.<br>(mm - m)   | Nylon MONO<br>(lb-yds.)       | USA PowerPro<br>(lb-yds.)      | Schnureinzug pro Kurbeldrehung<br>(cm/inch)                   | Lager<br>(Kugellager / Wälzlager)                             |
| Modello                                                                                                                                                       | Rapporto di recupero          | Max drag<br>(lb / kg)                      | Peso<br>(g / oz)    | PE(No.- m)                  | Nylon MONO<br>(No.- m)                                         | Nylon MONO<br>(lb - m)                                 | Nylon MONO DIA.<br>(mm - m)      | Nylon MONO<br>(lb-yds.)       | USA / PowerPro<br>(lb-yds.)    | Recupero per giro di manovella<br>(cm/inch)                   | Cuscinetto<br>(Cuscinetto a sfera / cuscinetto a rulli)       |
| Modell                                                                                                                                                        | Utväxling                     | Maximal bromskraft<br>(lb / kg)            | Vikt<br>(g / oz)    | PE(No.- m)                  | Nylon MONO<br>(No.- m)                                         | Nylon MONO<br>(lb - m)                                 | Nylon MONO DIA.<br>(mm - m)      | Nylon MONO<br>(lb-yds.)       | USA / PowerPro<br>(lb-yds.)    | Linitag per vevvarv<br>(cm/inch)                              | Lager<br>(Kullager / Rullager)                                |
| Модель                                                                                                                                                        | Передаточное число шестеренок | Максимальная сила вытягивания<br>(lb / kg) | Вес<br>(g / oz)     | PE(№ - m)                   | Нейлон Моно<br>(№ - m)                                         | Нейлон Моно<br>(фунты - m)                             | Нейлон Моно диаметр<br>(ММ - М)  | Нейлон Моно<br>(фунты - ярды) | USA PowerPro<br>(фунты - ярды) | Вытяжка лески на 1 оборот рукоятки<br>(см / дюймы)            | Подшипник<br>(Шарикоподшипник / роликовый подшипник)          |
| 型号                                                                                                                                                            | 齿轮比                           | 最大卸力<br>(lb / kg)                          | 重量<br>(g / oz)      | PE线(No.- m)                 | 尼龙线<br>(No.- m)                                                | 尼龙线<br>(lb - m)                                        | 尼龙线直径<br>(mm - m)                | 尼龙线<br>(lb-yds.)              | USA / PowerPro<br>(lb-yds.)    | 最大收线长<br>(cm / inch)                                          | 培林数<br>(BB / 罗拉)                                              |
| 500                                                                                                                                                           | 5.6                           | 7 / 3                                      | 170 / 6.0           | 0.6-185<br>0.8-140<br>1-110 | Nylon<br>1-150,1.5-90,2-70<br>Fluoro<br>1-130,1.5-85,2-60      | —                                                      | 0.20-110                         | 2-190<br>4-100<br>6-60        | 5-135<br>8-105<br>10-65        | 69 / 27                                                       | 4 / 1                                                         |
| 1000                                                                                                                                                          | 5.0                           | 7 / 3                                      | 205 / 7.2           | 0.8-240<br>1-190            | Nylon<br>1.5-130,2-100,2.5-85<br>Fluoro<br>1.5-120,2-85,2.5-70 | —                                                      | 0.18-170<br>0.20-140<br>0.25-90  | 2-270<br>4-160<br>6-110       | 10-95<br>15-75<br>20-65        | 66 / 26                                                       | 5 / 1                                                         |
| C2000S                                                                                                                                                        | 5.0                           | 7 / 3                                      | 210 / 7.4           | 0.6-150<br>0.8-110<br>1-80  | —                                                              | Nylon<br>3-125,4-100,5-75<br>Fluoro<br>3-110,4-85,5-65 | 0.14-145<br>0.16-105<br>0.18-80  | No indication                 | 3-125<br>4-105<br>5-90         | 66 / 26                                                       | 5 / 1                                                         |
| C2000SHG                                                                                                                                                      | 6.0                           | 7 / 3                                      | 210 / 7.4           | 0.6-150<br>0.8-110<br>1-80  | —                                                              | Nylon<br>3-125,4-100,5-75<br>Fluoro<br>3-110,4-85,5-65 | 0.14-145<br>0.16-105<br>0.18-80  | No indication                 | 3-125<br>4-105<br>5-90         | 79 / 31                                                       | 5 / 1                                                         |
| 2500                                                                                                                                                          | 5.0                           | 20 / 9                                     | 235 / 8.3           | 1-320<br>1.2-270<br>1.5-220 | Nylon<br>2-170,2.5-150,3-120<br>Fluoro<br>2-140,2.5-125,3-100  | —                                                      | 0.25-160                         | 8-140<br>10-120               | 10-150<br>15-145<br>30-100     | 73 / 29                                                       | 5 / 1                                                         |
| 2500HG                                                                                                                                                        | 6.2                           | 20 / 9                                     | 235 / 8.3           | 1-320<br>1.2-270<br>1.5-220 | Nylon<br>2-170,2.5-150,3-120<br>Fluoro<br>2-140,2.5-125,3-100  | —                                                      | 0.25-160                         | 8-140<br>10-120               | 10-150<br>15-145<br>30-100     | 91 / 36                                                       | 5 / 1                                                         |
| 2500SHG                                                                                                                                                       | 6.2                           | 9 / 4                                      | 235 / 8.3           | 0.6-200<br>0.8-150<br>1-120 | —                                                              | Nylon<br>5-110,6-95,8-70<br>Fluoro<br>4-130,5-100,6-80 | 0.16-150<br>0.18-120<br>0.20-95  | 4-115<br>6-75<br>8-55         | 5-140<br>8-120<br>10-85        | 91 / 36                                                       | 5 / 1                                                         |
| C3000                                                                                                                                                         | 5.0                           | 20 / 9                                     | 235 / 8.3           | 1-400<br>1.5-270<br>2-200   | Nylon<br>2.5-180,3-150,4-100<br>Fluoro<br>2.5-160,3-130,4-100  | —                                                      | 0.25-210<br>0.30-130<br>0.35-100 | 6-230<br>8-170<br>10-140      | 10-200<br>20-140<br>40-105     | 73 / 29                                                       | 5 / 1                                                         |
| C3000HG                                                                                                                                                       | 6.2                           | 20 / 9                                     | 235 / 8.3           | 1-400<br>1.5-270<br>2-200   | Nylon<br>2.5-180,3-150,4-100<br>Fluoro<br>2.5-160,3-130,4-100  | —                                                      | 0.25-210<br>0.30-130<br>0.35-100 | 6-230<br>8-170<br>10-140      | 10-200<br>20-140<br>40-105     | 91 / 36                                                       | 5 / 1                                                         |
| 4000                                                                                                                                                          | 4.7                           | 24 / 11                                    | 280 / 9.9           | 1-490<br>1.5-320<br>2-240   | Nylon<br>3.5-170,4-150,5-125<br>Fluoro<br>3-190,4-145,5-115    | —                                                      | 0.30-180<br>0.35-130             | 10-200<br>12-160              | 15-230<br>30-180<br>40-140     | 75 / 30                                                       | 5 / 1                                                         |
| 4000XG                                                                                                                                                        | 6.2                           | 24 / 11                                    | 280 / 9.9           | 1-490<br>1.5-320<br>2-240   | Nylon<br>3.5-170,4-150,5-125<br>Fluoro<br>3-190,4-145,5-115    | —                                                      | 0.30-180<br>0.35-130             | 10-200<br>12-160              | 15-230<br>30-180<br>40-140     | 99 / 39                                                       | 5 / 1                                                         |
| C5000XG                                                                                                                                                       | 6.2                           | 24 / 11                                    | 300 / 10.6          | 1.5-400<br>2-300<br>3-200   | Nylon<br>4-190,5-150,6-125<br>Fluoro<br>4-170,5-135,6-115      | —                                                      | 0.35-175<br>0.40-120             | 12-195<br>30-235<br>40-185    | 20-260<br>30-235<br>40-185     | 105 / 41                                                      | 5 / 1                                                         |



- The line capacity is for guidance purposes only. When winding the line, the actual line capacity may vary depending on factors such as the line tension and the line diameter. Check the 2D code for the recommended line tension when winding the line.
- 糸巻量は参考値です。糸巻時のラインテンションや糸の直径など、様々な要因によって、実際に巻ける量が前後する可能性があります。糸巻時の推奨ラインテンションは、二次元コードからご確認ください。
- La capacité des lignes n'est donnée qu'à titre indicatif. Lors de l'enroulement de la ligne, la capacité réelle de celle-ci peut varier en fonction de facteurs tels que sa tension et son diamètre. Consulter le code 2D pour connaître la tension recommandée lors de l'enroulement de la ligne.
- La capacidad de la línea que se indica solo tiene carácter orientativo. Al enrollar la línea, su capacidad real puede variar dependiendo de factores como la tensión y el diámetro de la línea. Acceda al código 2D para comprobar la tensión de línea recomendada al enrollarla.
- A capacidade da linha serve apenas para efeitos de orientação. Ao enrolar a linha, a capacidade real da linha pode variar em função de fatores como a tensão e o diâmetro da linha. Verifique o código 2D para saber qual a tensão recomendada ao enrolar a linha.
- Linkarapacitet är bara en riktlinje. Verklig linkarapacitet vid invevning kan variera beroende på faktorer som linspänning och lindiameter. Kontrollera 2D-koden map, rekommenderad linspänning vid invevning.
- Вяжёмость лески указана приблизительно. При наматывании лески фактическая её вместимость может зависеть от многих факторов, таких как натяжение и диаметр лески. Отсканируйте 2D-код, чтобы узнать рекомендуемое натяжение лески при её наматывании.
- 糸巻量仅供参考。巻线时，实际糸巻量可能会因线的张力和线径等因素而有所不同。 巻线时，请扫描二维码查看建议的张线力。

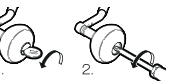
**INSTRUCTIONS**

**Removing the handle knob**  
1. Take off the cap.  
2. Remove a screw inside handle knob.  


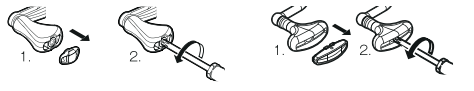
1. Hold the end of handle knob tightly and loosen the handle knob cap by coins.  
2. Remove a screw inside handle knob.  


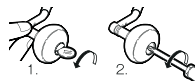
**使用上のご注意**

**ハンドルノブの取り外し方**  
1. キャップを取り外します。  
2. ノブ内部のネジをゆるめて外します。  


1. ノブの根元を手で押さえながら、コインでハンドルノブキャップをゆるめて取り外します。  
2. ノブ内部のネジをゆるめて外します。  


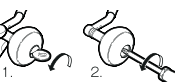
**INSTRUCTIONS**

**Enlevez la poignée de la manivelle**  
1. Ôtez le capuchon.  
2. Retirez la vis se trouvant à l'intérieur du pommeau de la poignée.  


1. Tenez fermement le bout du pommeau de la poignée puis relâchez-le avec une pièce de monnaie.  
2. Enlevez les vis se trouvant à l'intérieur du pommeau de la poignée.  


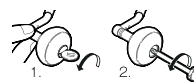
**INSTRUCCIONES**

**Extracción del pomo de manivela**  
1. Retire la tapa.  
2. Retire el tornillo del mango del pomo.  


1. Sujete el extremo del pomo con fuerza y afloje la tapa del pomo con una moneda.  
2. Retire el tornillo dentro del pomo de la manivela.  


**INSTRUÇÕES**

**Removendo o botão de punho**  
1. Levante a tampa  
2. Retire o parafuso de dentro do punho da manivela.  


1. Segure o botão de fim de pega com força e solte a tampa do botão de punho com uma moeda.  
2. Remover o parafuso dentro do botão de punho.  


**Do not disassemble the reel**  
This reel is a precisely manufactured product. Disassembling the reel may result in decreased performance, and is not recommended, except for parts whose disassembly and maintenance are described in the instruction manual. Problems caused by unauthorized disassembly are not covered by warranty.

**This reel is not designed to use under water.**  
Avoid submerging the reel in water or sand as this may cause the reel to malfunction.

**Do not spray oil in to the space between body and rotor (\*).**  
Special water repellent coatings are added to some parts of the reel to improve water resistance. Lubricant will damage water repellent coating on the parts.

**分解禁止**  
本製品は、精密な作りになっております。取扱い説明書に分解・メンテナンスの記載がある部位を除き、お客様ご自身による分解は、それらの性能が損なわれる可能性がありますので、推奨できません。分解により生じた不具合に関しては、保証が及びますので、ご注意ください。

**本製品は水の入りにくい構造を有していますが、水浸させての使用を想定しておりません。**  
リールを砂浜・道端などに、リールを水浸させないでください。リール内部に砂や水が入ると、故障の原因となります。

**本体とローターの隙間 (\*) に油を注ぐことはおやめください。**  
リールは水への浸入を防ぐコーティングに特殊な、はっ水処理を行っています。注油することで油分が付着し、はっ水性能を低下させる可能性があります。

**Ne pas démonter le moulinet**  
Ce moulinet est un produit fabriqué avec précision. Le démontage du moulinet peut entraîner une baisse des performances, et n'est pas recommandé, à l'exception des pièces dont le démontage et l'entretien sont décrits dans le mode d'emploi. Les problèmes causés par le démontage non autorisé ne sont pas couverts par la garantie.

**Ce produit est résistant à l'eau mais n'est pas prévu pour être immergé.**  
Ne jetez pas le moulinet directement sur le sable et ne le plongez pas dans l'eau. La présence de sable ou d'eau à l'intérieur du moulinet peut provoquer des dysfonctionnements.

**Veuillez ne pas lubrifier dans l'espace entre le bâti et le rotor (\*).**  
Certaines pièces de ce produit ont reçu un traitement déperlant spécial permettant d'améliorer leur résistance à l'eau. Un lubrifiant peut dégrader les qualités déperlantes du produit.

**No desmonte el carrete**  
Este carrete es un producto fabricado con precisión. Desmontar el carrete puede resultar en una disminución del rendimiento y no es recomendable, a excepción de aquellas partes cuyo desmontaje y mantenimiento se describen en el manual de instrucciones. Los problemas causados por el desmontaje no autorizado no están cubiertos por la garantía.

**Este producto está diseñado para ser relativamente impermeable pero no se puede utilizar sumergido en agua.**  
Este producto posee piezas con un tratamiento especial de impermeabilización para evitar el ingreso de agua. Los lubricantes pueden dañar la funcionalidad del producto.

**No lubrique el espacio entre el rotor y el cuerpo principal (\*).**  
Este producto posee piezas con un tratamiento especial de impermeabilización para evitar el ingreso de agua. Los lubricantes pueden dañar la funcionalidad del producto.

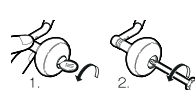
**Não desmonte o carrete**  
Este carrete é um produto fabricado com precisão. Desmontar o carrete pode resultar numa diminuição do desempenho e não é recomendado, exceto nas peças cuja desmontagem e manutenção estão descritas no manual de instruções. Problemas causados pela desmontagem não autorizada não são cobertos pela garantia.

**Este carrete não deve ser utilizado dentro d'água.**  
Evitar deixar o carretedentro d'água ou na areia, visto que isto pode danificar o carrete.

**Não aplicar óleo no espaço entre o corpo e o rotor (\*).**  
Um revestimento especial que repele água foi incorporado a algumas partes do carretopara melhorar a sua resistência à água. O lubrificante pode danificar o revestimento que repele água.

**ANLEITUNG**

**Entfernen des Kurbelknaufts**  
1. Nehmen Sie die Kappe ab.  
2. Nehmen Sie die Schraube aus dem Kurbelknopf heraus.  


1. Halten Sie den Kurbelknopf am einen Ende gut fest und lösen Sie die Kappe am Kurbelknopf mittels einer Münze.  
2. Nehmen Sie die Schraube aus dem Kurbelknopf heraus.  


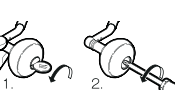
**Zerlegen Sie die Rolle nicht**  
Diese Rolle ist ein Präzisionsprodukt. Das Zerlegen der Rolle könnte zu einer verringerten Leistung führen und wird nicht empfohlen, außer für Teile, deren Demontage und Wartung in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Probleme, die durch unerlaubte Demontage entstanden sind, werden von der Garantie nicht abgedeckt.

**Diese Rolle ist nicht für den Gebrauch unter Wasser geeignet.**  
Tauchen Sie die Rolle möglichst nicht ins Wasser oder in Sand, da sie sonst beschädigt werden könnte.

**Spritzen Sie kein Öl in den Bereich zwischen Rollenkörper und Rotor (\*).**  
Manche Komponenten der Rolle tragen eine wasserabweisende Beschichtung, womit die Wasserfestigkeit erhöht wird. Jegliches Schmiermittel würde die wasserabweisende Beschichtung der Komponenten beschädigen.

**ISTRUZIONI**

**Rimozione del pomello della manovella**  
1. Rimuovi il tappo.  
2. Rimuovi la vite all'interno del pomello della manovella.  

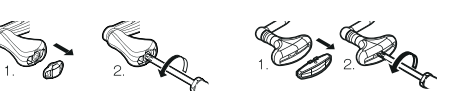

1. Tieni fermo il pomello della manovella con forza e allenta il tappo del pomello con una moneta.  
2. Rimuovi la vite all'interno del pomello della manovella.  


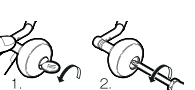
**Non smontare la bobina**  
Questa bobina è un manufatto di precisione. Lo smontaggio della bobina può causare prestazioni ridotte e pertanto non è consigliato, fatta eccezione per le parti il cui smontaggio e manutenzione sono descritti nel manuale di istruzioni. Problemi causati da uno smontaggio non autorizzato non sono coperti da garanzia.

**Il mulinello non è disegnato per essere usato sottacqua.**  
Non immergere in acqua o pesare direttamente sulla sabbia, in quanto questo potrebbe causare il malfunzionamento del mulinello.

**Non applicare olio nello spazio tra il corpo del mulinello e il rotore (\*).**  
Per aumentare l'impermeabilità, è stato applicato uno speciale trattamento idrorepellente. Il lubrificante può danneggiare la copertura idrorepellente.

**INSTRUKTIONER**

**Demontering av vevhandtag**  
1. Ta bort hatten.  
2. Skruva loss skruven på insidan av vevhandtaget.  


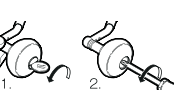
1. Sujete el extremo del pomo con fuerza y afloje la tapa del pomo con una moneda.  
2. Retire el tornillo dentro del pomo.  


**Ta inte isär rullen**  
Denra rulle är en precisionstillverkad produkt. Demontering av rullen kan resultera i försämrad prestanda och rekommenderas inte, utom för delar vars demontering och underhåll beskrivs i bruksanvisningen. Problem som orsakas av obehörig demontering omfattas inte av garantin.

**Rullen är inte gjord för att användas under vatten.**  
Undvik att doppa ner rullen i vatten eller sand, eftersom det kan orsaka funktionsfel på rullen.

**Инструкция**

**Снятие ручки рукоятки**  
1. Сдерга шафт ручки рукоятки пальцами, ослабьте и снимите колпачок при помощи инструментов.  
2. выкрутите болт из ручки рукоятки.  


1. Удерживая конец ручки, ослабьте монетой крышку ручки.  
2. Извлеките болт из ручки ручки.  


**Не разбирайте катушку**  
Данная катушка представляет собой высокоточный произведенный продукт. Разборка катушки может привести к снижению производительности, поэтому не рекомендуется ее выполнять, за исключением деталей, разборка и техническое обслуживание которых описаны в руководстве по эксплуатации. Неправильности, возникшие в результате самостоятельной разборки, не покрываются гарантией.

**Несмотря на то, что данное изделие имеет конструкцию, препятствующую проникновению воды внутрь, изделие не предназначено для использования в погруженном в воду состоянии.**  
Не кладите катушку непосредственно на песок и не погружайте её в воду. Проникновение песка или воды внутрь катушки может привести к поломке.

**使用時の注意事項**

**手把總柄の拆卸方法**  
1. 拆下蓋子。  
2. 拧松總柄內部螺栓并取出。  


1. 用手把住總柄末端，用硬幣作什松總柄蓋子并取下。  
2. 拧松總柄內部螺栓并取出。  


**禁止拆解**  
本产品构造精密，除了产品说明书上所列载的可拆卸部位以外，客户擅自进行拆卸可能会导致产品性能降低或损坏。  
由此产生的产品问题将由客户自行承担，敬请注意。

**本产品构造上是不容易浸水，但使用时请勿放入水中。**  
该产品并非完全防水设计，如果在水位高时放入产品，可能会导致泥沙或水进入齿轮造成故障。

**请勿向齿轮机身和旋转盘间隙部位注油。**  
本产品使用特殊防水部件，如果在该部位注油会破坏防水性能。油流入内部 可能会损坏零件。







